

Zeitschrift: Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

Band: 78 (1980)

Heft: 8

Vereinsnachrichten: VSVT Verband Schweizerischer Vermessungstechniker = ASTG
Association suisse des techniciens-géomètres = ASTC Associazione svizzera dei tecnici-catastali

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VSVT/ASTG/ASTC

Verband Schweizerischer Vermessungs-
techniker
Association suisse des techniciens-
géomètres
Associazione svizzera dei
tecnici-catastali

Sektion Zürich

Veranstaltungskalender 1980

Wir freuen uns, Euch auch dieses Jahr ein interessantes und vielseitiges Angebot an Veranstaltungen bieten zu können.

Getreu dem vielseitigen Wunsch anlässlich der Hauptversammlung in Schaffhausen wurde eine allgemeine Umfrage verschickt, um die Interessen feststellen zu können. Persönliche Einladungen erhalten wie abgesprochen nur jene, welche die Umfrage beantwortet haben. Selbstverständlich sind jedoch alle Kollegen herzlich eingeladen, an unseren Veranstaltungen teilzunehmen.

Mit der Festsetzung der Daten auf Freitag oder Samstag hoffen wir auf eine rege Teilnahme.

Freitag, 29.8.80, 18.30

Besichtigung der Staatskellerei des Kantons Zürich, Keller Neftenbach*.

Freitag, 26.9.80, 19.00

Besichtigung der Tunnelbaustelle Milchbuck* (Treffpunkt Besucherpavillon an der Nordstrasse).

Nicht vergessen, Stiefel mitnehmen!

Freitag, 24.10.80, 19.30

Diavortrag über Oman von E. Steinmann, Restaurant «Goldener Kopf» in Bülach.

Samstag, 22.11.80, 09.30

Besichtigung des Messkellers im Institut für Geodäsie und Photogrammetrie der ETHZ.

Die mit * bezeichneten Veranstaltungen bedingen eine Anmeldung an den Aktuar.

Für den Vorstand
der Aktuar: H. Göldi

STV-FVK/UTS-MGR

Fachgruppe für Vermessung
und Kulturtechnik
Groupement professionnel en mensuration
et génie rural

Neue Berufsbezeichnung und neue Namen der Fachgruppen

Das Bundesgesetz über die Berufsbildung (BBG) vom 19.4.1978 sieht neu für die Absolventen von Ingenieurschulen (Höhere

Technische Lehranstalten) die Berufsbezeichnung «Ingenieur HTL» (Ingénieur ETS) vor. Diese löst die bisherige Bezeichnung «Geometer-Techniker HTL» (Géomètre-Technicien ETS) ab. In der Verordnung des Eidg. Volkswirtschafts Departementes (EVD) zur Regelung von spezifischen Berufsbezeichnungen (wie z.B. Architekt HTL oder Chemiker HTL) ist für Absolventen einer Vermessungs-Abteilung keine besondere Umschreibung vorgesehen. Die entsprechende Verordnung ist zur Zeit noch nicht in Kraft.

Im weiteren ist die Verwendung von «dipl.» in der Berufsbezeichnung strafbar. Dagegen kann die Ausbildungsrichtung, Vermessung und Kulturtechnik (Ingénieur ETS en men-

suration et génie rural), angefügt werden. Eine Anfügung ist jedoch nicht gesetzlich geschützt und darf nur zusammen mit «Ing. HTL» verwendet werden.

Die Absolventen, die an einer HTL die Vermessungs-Abteilung besucht haben, sind innerhalb des Schweizerischen Technischen Verbandes (STV) in zwei Fachgruppen zusammengeschlossen. Für die französischsprachige Schweiz ist dies die «Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural» (GP MGR), Präsident R. Rossel, Villars-Tiercelin, und für die deutschsprachige Schweiz «STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik» (FVK), Präsident A. Tuffli, Chur. W.U.

FIG

International Federation of Surveyors
Fédération Internationale des Géomètres
Internationale Vereinigung der
Vermessungsingenieure

Commission 3, compte rendu de la séance des 21–26 avril 1980 à Budapest

Cette réunion était la seconde de la Commission 3, depuis que ses nouvelles tâches dans le domaine des systèmes d'information du territoire (SIT) lui ont été confiées. Elle a été organisée conjointement avec une conférence de l'Association géodésique et

cartographique hongroise sur le thème «Bases de données pour la géodésie et le registre foncier». Malheureusement, pour des raisons d'organisation et de langue, les contacts avec les collègues hongrois ont été très limités, et il n'a guère été possible de se rendre compte des recherches et réalisations entreprises dans le domaine des SIT.

Le but principal de la réunion était l'établissement du programme des sessions de la Commission 3, lors du Congrès de Montreux de l'an prochain. En particulier, il a été proposé qu'une séance soit consacrée aux problèmes d'enseignement professionnel liés aux questions de SIT et d'automation en général. Ce programme a donc été défini comme suit:

Session 3.1 Contenu d'un SIT; protection des données, cohérence.

Session 3.2 Formation et formation continue (éventuelle)

Session 3.3 SIT et pays du tiers-monde

Session 3.4 Buts de SIT; systèmes de base*

Session 3.5 Structure des données d'un SIT*

Session 3.6 Rapports nationaux, brefs comptes rendus sur les travaux en cours.

Ces journées ont été agrémentées de deux séries d'exposées; les premiers ont constitué la première séance de la conférence de nos collègues hongrois. C'est ainsi que A. Frank (ETHZ-CH) a évoqué l'emploi des systèmes de gestion de banques de données standar-

*les sessions 3.4 et 3.5 sont communes aux commissions 3, 5, 7 et 8; en outre, les membres des commissions concernées de l'Association Cartographique Internationale (ICA) et de la Société Internationale de Photogrammétrie (ISP) seront invités à y assister.